



جائحة القرن الواحد والعشرين كورونا في منظار الشعر والموشح (غزاي درع الطائي - كوكب البدرى) مثلاً (دراسة ثقافية)

الأستاذ أركان علي صالح

الملخص

الشعر تعبير عن الذات للذات في محورها الداخلي الذي يرسخ فينا قيمة الأثر النفسي في الميادين المختلفة التي يخوض بها، مصاحباً بذلك الحقب التي تعصف بالعالم البشري، يصاغ مصطلح لهذه القيمة بوصفه نوعاً للتفريق بين مهام الأدب يسمى بـ(أدب الأزمات)، إذ سخر أدواته التعبيرية في تصوير الأحداث والوقائع على مر الحقب المتواترة، أسهم الموشح بصنفيه (المشرقي والأندلسي) على مواكبة العصر والظروف المحيطة به على مدى حقب زمنية طويلة، الذي رسخ بشكله الجديد وصياغته المبتدعة على توظيف الأزمات التي عصفت بهذا العالم .

وقد أسهمت الدراسات الثقافية في توسيع نطاق الاشتغال في الساحة الأدبية بوصفها نوعاً متحرراً من القيد الصارم (الدراسات السابقة) الذي يغوص في أعماق النصوص الأدبية للبحث في أنساقها المضمرة وما يكمن خلفها بعيداً عن التصوير التقليدي (البلاغي)، إذ صاغ أفكاراً ونظريات أسهمت في توسيع خيال القارئ بعيداً عن التكلف الذي يعتمد بصورة تامة على الإرث الثقافي والمخزون الأدبي للقارئ، كما أسهم في احتواء النصوص الشعبية في الدخول إلى عالمها الثقافي بعد اندثارها على مدار حقبة طويلة من الزمن .

توظيف الجائحة في ربوع الشعر والموشح وتصوير جوانب الحياة في ظل هذه الأزمة هو نمط ثقافي، الملاحظ على (غزاي درع الطائي و كوكب البدرى) الروح الموحية إلى الأمل وبث الروح المعنوية بين الناس للانتصار على الوباء من بوساطة ألفاظ بلاغية مقتبسة صاغها كليهما موحية إلى بذرة الحياة، صور كليهما الحياة في زمن الجائحة مع مقارنة التعايش المجتمعي وكان تركيز العمل الأدبي على الجانب الديني والدعوى إلى الله فهو المنجي الوحيد من الجائحة، كما حافظ الشاعران كلاهما على أسلوبيهما السردية والذاتية في صياغة أعمالهما الأدبية مع ذروة القلق والخوف الموجودة خلف كواليس النصوص الأدبية المصاغة .

الكلمات المفتاحية: جائحة كورونا، الشعر والموشح، غزاي درع الطائي، كوكب البدرى.



The 21st Century Pandemic, Corona, Through Poetry and Muwashshah (Ghazai Daraa Al-Tai - Kawkab Al-Badri) for example (A cultural study)

Professor Arkan Ali Saleh

ABSTRACT

Poetry is an expression of the self in its inner axis, which establishes in us the theme of the psychological impact in the different fields in which it is waged, concomitant with that which plagues the human world, a term is coined for this theme as a kind of differentiation between the tasks of literature called (crisis literature), as he used his expressive tools to depict events and facts over the successive periods, the muwashshah contributed in his two categories (the Levantine and Andalusian) to keep pace with the times and the circumstances surrounding it over long periods of time, which established its new form and innovative formulation to employ the crises that stormed this world.

Cultural studies have contributed to the expansion of the scope of work in the literary arena as a kind free from strict restriction (previous studies) that delves into the depths of literary texts to search for their implicit formats and what lies behind them away from traditional (rhetorical) photography, it formulated ideas and theories that have contributed to expanding the reader's imagination away from the pretense that depends entirely on the cultural heritage and the reader's literary stock, It also contributed to the containment of popular texts in entering its cultural world after its extinction over a long period of time.

The use of the pandemic in the quarters of poetry and muwashshah and depicting aspects of life in light of this crisis is a cultural pattern, which is observed on (the invaders of Al-Daraa Al-Tai and Kawkab Al-Badri) the spirit suggesting to hope and spreading morale among people to victory over the epidemic through the mediation of rhetorical words coined by both suggestive of the seed of life The two poets portrayed life in the time of the pandemic with a comparison of societal coexistence, and the focus of the literary work was on the religious side and the call to God, as he is the only survivor of the pandemic, and the two poets both preserved their narrative and subjective style in formulating their literary works with the height of anxiety and fear behind the scenes of the written literary texts.

Keywords: Corona pandemic, poetry and muwashshah, Ghazai Dera'a al-Ta'i, Kawkab al-Badri.



المقدمة

يعد الشاعر اللسان الحر للطاغم البشري في كوكبنا الحالي، إذ يجوب مشارق الأرض ومغاربها بحثاً عن مضامين النقد الحياتي التي اسهرت البشر وجحدت ألسنتهم وصاغت عقولهم من شرارة دائها، وقف الإنسان جامداً أما سطوتها (كورونا) لا يرى فيها ثيمة تدل على الخير، عجز اللسان ونطق القلب بالتوسل إلى الله في الخفاء لشدة الموقف، ليظهر لنا ذلك الشاعر ممزقاً الوتر الصوتي محذراً بخطر العاصفة وتجنب أضرارها . حل على العالم البشري ضعيفاً (كورونا) سلبهم قوامهم الروحي مخالفاً بذلك العادات السائدة للضعيف التقليدي، استحوذ على عقولهم وشد عقد ألسنتهم وأنذرهم بموت محتتم، بعد أن انتاب هذا العالم الخوف والهلع وأسكت الأرض من ضجيجها بعد أن كانت رحبة بسكانها، إذ نرى غرف الأرض قد خلت من أهلها (الحدائق، الأسواق، المساجد، ...) أصبحت أرض شؤم وبؤس بعد أن كانت أرض سعادة ورحب .

نلتمس في بحثنا هذا الآلية التي صاغها الشاعر والوشاح العربي في مواجهة جائحة كورونا المقيتة وكيف حضر لها مقتنياته الثقافية وضوء صياغتها في مضامين الشعر والموشح على حد سواء مع مراعاة فرق الصياغة البنائية بينهما من حيث الشكل والمضمون مستدلين بذلك بأبيات الشاعر العراقي الأستاذ (غزاي درع الطائي) وموشحات الدكتور (كوكب البدري) .

• موجز عن الدراسات الثقافية:

تعد الدراسات الثقافية فنا قائما بذاته بعيدة عن الدراسات السائدة من حيث آلية التحليل النصوي والتفكير الخيالي الكامن في فكر القارئ، إذ يكشف لنا ما يدور في فكر المبدع بعيداً عن جماليات النص التقليدية من حيث الجودة والرداءة .

كان لظهور الدراسات الثقافية أثر واضح على الخزينة الأدبية خاصة في الآونة الأخيرة إذ استطاعت أن تفرض مكانتها الأدبية في وقت وجيز، إذ اتجه المعنيون فيها بالغوص في مقتنيات الأعمال الأدبية بحثاً عن شيء يخدم المجال النقدي الأدبي الحديث ليضيف أثراً في خزانتها الثقافية .

ظهرت الدراسات الثقافية في عام (1964م) متزامنة مع ظهور مدرسة بيرمنجهام (Birmingham) ⁽¹⁾ التي ساعدت بشكل ملحوظ في تغيير وطأة التعبير والتحليل السائد من حال إلى حال مغاير للأصل، تلاقفها الرواد المشرقون بسبب التأثير والحاصل بينهما هذا من جانب، أما من جانب آخر هو حاجة مجتمع ⁽²⁾ وتقبل الأفكار والنظريات الحديثة التي روجت لها من قبل مؤرخيها ⁽³⁾ بوصفه نوعاً من التخلص من القيد الصارم التي فرضها الأقدمون من حيث آلية النقد وطريقة التعامل مع النص من حيث الجزء والكل ⁽⁴⁾ .

يعد النقد الثقافي أهم إفرزات الدراسات الثقافية التي تعد أثناء تنصهر فيه الدراسات السابقة، أي أنها خليط متجانس يفرز لنا أفكاراً ونظريات توافق تطلعات المبدع الحديث سواء أكان كاتباً أم قارئاً، عرف الكثير من الباحثين النقد الثقافي على أنه: (هو الذي يدرس الخطاب بغض النظر عن كونه شعراً أو كلاماً شعبياً أو غير ذلك فيقوم بتحليله لكشف أنظمته العقلية وغير العقلية بتعقيداتها وتعارضها، وانطلاقاً من هذا تدخل كل الخطابات في مجال النقد الثقافي وهذا يبعد الانتقائية المتعالية التي تفصل بين النخبوي والشعبي وليس من الضروري استبعاد الدراسة الجمالية أو الدراسة الأدبية باعتبارها جزءاً من

(1) ينظر: النقد الثقافي (قراءة في الأنساق الثقافية العربية)، تأليف عبد الله محمد الغدامي، المركز الثقافي العربي، لبنان، الطبعة الخامسة، 2012م: 19 وما بعدها .

(2) ينظر: الاستشراق (المفاهيم الغربية للشرق)، إدوارد سعيد، ترجمة محمد عناني، رؤية للنشر والتوزيع، 2006م: 19 وما بعدها .

(3) ينظر: النقد الثقافي (تمهيد مبدئي للمفاهيم الرئيسية)، تأليف آرثر أيزنبرجر، ترجمة وفاء إبراهيم، رمضان بسطاوي، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، الطبعة الأولى، 2003م: 31 .

(4) ينظر: الدراسات الثقافية (النشأة والمفهوم)، رويدي عدلان، مجلة إشكالات، العدد الأول، المجلد 7، 2018م: 154 وما بعدها .



الثقافة⁽¹⁾، أي أن الدراسات الثقافية تتعامل مع الإبداع الرسمي وغير الرسمي على حد سواء وفي إناء واحد لكلا الشعر والنثر.

للقدر الثقافي آلية خاصة به تعتمد على مهارة الناقد والمتمرس في خوض كواليس النصوص التي تعتمد على خزائنه الثقافية بالدرجة الأولى ومن أهم أدواته هي كل من (النسق المضمّر، الجملة النسقية، المجاز الكلي، التورية الثقافية، الدلالة النسقية، الجملة الثقافية)⁽²⁾.

توظيف الشعر لجائحة (كورونا):

سخر الشاعر إمكاناته وأدواته الثقافية في خدمة العالم الحر، تعد هذه إحدى مرتكزات الشعر في نقد المجتمع ومواكبة العصر وتلاشي الظروف الراهنة التي صاغت الحياة في مختلف فوتوغرافيتها.

جائحة كورونا وأثرها على السياق الأيديولوجي والساسيولوجي:

يعد الشاعر الحافظ المعنوي الذي يصوغ مخاطر الدنيا بأنامله البراقة ويرسم لنا صورها وطريقة فنائها معتمداً بذلك على ثنائية المخيلة الكامنة في ارثه الثقافي، عاد لنا ذلك الشاعر ليجدد لنا صرخته ليفيق العالم من سباته لمواكبة جائحة العصر (كورونا)، ليزكرنا بصرخة الشاعرة (نازك الملائكة) عندما سطا على الأرض وباء الكوليرا، نادت بقصيدة (الكوليرا)⁽³⁾ لتتذر رائحة الوباء وراحت تصوغ عباراتها متضامنة بذلك مع نفوق هذا المرض، متتالة فيه الركن التوصيفي للفقدان والحرمان الذي صب في تلك البقعة حين دب المرض وشاع.

1. المتغيرات الدينية:

في ظل أي جائحة تغزو الأرض تكون هناك متغيرات تصيب المجتمع في شتى جوانبه سواء على الصعيد الديني أو الاجتماعي، إذ نلاحظ على الشاعر (غزاي درع الطائي) في المدة الأخيرة يتناول جائحة العصر (كورونا) في ثنائيا قصائده، إذ يقتبس من السياق الديني مضمونا للدخول إلى غرض القصيدة. جاءت قصيدته بعنوان (رمضان هذا العام شيء ثان)⁽⁴⁾ النسق الظاهر في خضم هذا العنوان هو أن الشاعر سيخبرنا عن الجماليات المطروقة في هذا الشهر الفضيل لهذا العام وهو مختلف عما سبقه، لكن مضمون القصيدة لا يوحي بذلك أبداً.

إذ كتب مقدمة لهذه القصيدة يقول فيها: (يشهد الله أنني أبكي كلما سمعت المؤذن يقول وهو يرفع الأذان: صلوا في رحالكم ... صلوا في بيوتكم)⁽⁵⁾، النسق المضمّر في مقولته هذه يصف لنا حياة الشاعر في زمن الجائحة (كورونا) دون الحاجة للرجوع إلى صيغة حياته المعتادة؛

لأن الجملة النسقية الظاهرة تقول: أعتاد شاعرنا على سماع تلبية الصلاة كما مرسوم لها في المعتاد وهي إقامة الصلاة في المساجد، إلا أنه تعجب الشاعر بورود الجملة الثقافية (صلوا في رحالكم ... صلوا في بيوتكم)، على عكس المؤلف (حي على الصلاة) أي أقبلوا إلى المساجد، دون أن يضع الشاعر علامة التعجب في نهاية الجملة مشيراً بذلك إلى غرابة الموقف.

يبدأ الشاعر بمجال وصفي لظاهر الأرض بعد وقوع الجائحة، بعبارات تبين غرابة الموقف والرد والحزم ولسان حاله يقول⁽⁶⁾:

رمضان هذا العام شيء ثان
أد كل أمر وأمر في شأن
الأرض ميدان بلا فرسان
والناس في كدر وفي غليان
والمساء والنيران يستعران

(1) النقد الثقافي (مفهومه، حدوده، وأهم رواده)، الدكتورة صورية جغيوب، مجلة كلية الآداب واللغات، جامعة خنشلة، العدد الأول: 29.

(2) ينظر: النقد الثقافي (قراءة في الأنساق الثقافية العربية)، تأليف عبد الله محمد الغدامي، المركز الثقافي العربي، لبنان، الطبعة الخامسة، 2012م: 19 وما بعدها.

(3) ينظر: ديوان نازك الملائكة، الأعمال الشعرية الكاملة، دار العودة، بيروت، الجزء الأول/ 498.

(4) موقع (مركز النور) على الانترنت، على الرابط (<http://www.alnoor.se/article.asp?id=366361>).

(5) المصدر نفسه.

(6) المصدر نفسه.



والخير والأشرار يصطرعان
والياسمين على رصيف جالس
يشكو الصننى لشقائق النعمان

وصف رحاب الأرض ونفوح البشر تقليد ساند للشاعر بوصف الجائحة بالشر والبشر بالخير والصراع المتمثل بينهما محتّم الموت نتيجة الغليان، ورقة المجتمع البشري بعدم القدرة على المواجهة الفعلية للجائحة، بالإضافة إلى القلق المتواتر في الصف البشري الذي يوحى بوقوع الكارثة، موظفاً بذلك آلية التشبيه وتجسيم المفردات ليتلاءم مع روح العصر الرائدة من خلال الألفاظ البلاغية الواردة. ثم بعد ذلك يقول⁽¹⁾:

الحمد لله المعز المرتجى
ربّ السماوات عظيم الشان
وصلاته ربّي دائماً وصلاته
أبداً على المخنار ذي البرهان

بوساطة الأبيات نلاحظ على شاعرنا الاضطراب الداخلي في ذاته، إذ تعد هذه الأبيات شبيهة بالبسملة المحمدية في افتتاح الخطاب والكلام المقتبس الديني المعتاد، إلا أن الشاعر قد أورده في متون القصيدة ولم يبدأ بالكلام به فهذا يعبر عن محور الجائحة التي سيطرت على شاعرنا، والاضطراب الذاتي الكامن في نفس الشاعر، إذ بدأ بالوصف ثم بالبسملة ثم يعود إلى وصف، فيقول⁽²⁾:

الكعبة الغراء أوصد بابها
والمسجد النبوي دون لسان
خلت المساجد من مصليها فيا
لنشائك الأحزان بكـالأحزان

إذن الاضطراب الذاتي للشاعر واضح يحاول الوصف إلا أن الجوارح الداخلية والقلق النفسي يظهر بصورة لامعة حتى أننا نلاحظ الجملة الثقافية (الكعبة الغراء أوصد بابها) هو سؤال الشاعر للذات الداخلية وليس لوصف رمضان هذا العام، فالمطروح هو السؤال المضمّر الكامن في ذاتية الشاعر (هل الكعبة الغراء أوصد بابها؟)، حتى أنه أورد لفظة (الكعبة) مجردة من تقديسها، مثلاً (الكعبة الموقرة، الكعبة الشريفة) أي التصادم بالواقع جعل من الشاعر بورودها بهذه الصيغة. يواصل الشاعر بسرد مرتكزات رمضان هذا العام، فيقول⁽³⁾:

صاح المؤذن: فلنصلوا في رحا
لحم، كأن صياحه أعمساني

لعل من مسببات الاضطراب النفسي للشاعر هو نداء المؤذن وغرابة الطلب (صلوا في رحاكم ... صلوا في بيوتكم)، وكذلك طريقة اللفظ الصوتي التي نادى بها المؤذن، أي النبرة الموسيقية غير المعتادة؛ لأن الشاعر أطلق عليها لفظة (صاح) وهذه ليست من ثيمة المؤذن التي تهواها النفس وتطمئن لها القلوب، حتى أنه كرر لفظة (الصياح) في قصيدته منذراً بالقادم المشؤوم، ولكن الفرع هو ما أصاب شاعرنا بالعمى وليس الوباء المرسل لغرابة الموقف والمتغير الديني.

لم يكن في اليد وسيلة ليصوغها الشاعر لنا سوى الدعاء إلى العزيز القدير أن يرفع لنا ما ابتلينا به، وأن ندعو الله وحده لربما هذا المضمون الوحيد الذي لم يطرأ عليه التغير في رمضان هذا العام وهو التوسل في عبادة الله وحده، فيقول⁽⁴⁾:

إن جيت تنصر من دعاك لنصرة
كن ناصراً لله ذي الرضوان
وإذا سألت هداية أو رحمة

(1) المصدر نفسه

(2) المصدر نفسه

(3) المصدر نفسه

(4) المصدر نفسه



فأسأل بــــلا وَجَلْ يَدَ الرَّحْمَانِ

كما أقتبس الشاعر في قصيدة (العراق) الرمز الديني المشار إلى النبي يونس (عليه السلام) وقصته المصاغة مع الحوت، رمزاً في توظيف الجائحة، بوصفه نوعاً من النصر المبجل والمحتم من النصر، أي علاقة السابق باللاحق، إذ أن المعركة بين سيدنا يونس (عليه السلام) مع الحوت هو نصر واقع المحال، فشبه الشاعر هذا النصر السابق بالنصر العراقي للجائحة وهو اللاحق أن شاء الله، فيقول⁽¹⁾:

أما وقد دخل الكورونا فاعلموا
حبلى الكورونا عندنا مبتوت
الحوت كورونا ويونس شعبنا
وأمام ربي يونس والحوت

دعوة الشاعر في توخي الحذر بطريقة غير مباشرة من اجتياح كورونا لسائر العراق وابتلاعه كما ابتلع الحوت النبي يونس (عليه السلام)، فهي طريقة لافتة للنصح الإرشادي للنجاة من الأزمة لسبب يخفيه الشاعر في جوفه، وليس في ذهنه؛ لأن ثيمة النسق المضمّر تكشف لنا ما في ذهن الشاعر ولا تكشف لنا ما في جوفه.

يكشف لنا النسق الكامن في القصيدة للجملة النسقية الثقافية هو دعوة الشاعر إلى المجتمع هو الرجوع إلى الله في السراء والضراء فهو المنجي في هذه المحنة خاصة أنه ذكر أن النبي يونس (عليه السلام) والحوت كليهما اختبار أمام الله عز وجل ونجى بفعل الدعاء والاستغفار.

2. المتغيرات الفحولية:

في قصيدة للشاعر غزاي درع الطائي (أنا مثل المطر) تمتزج فيها الأنا الفحولية بروح الجائحة (كورونا)، فهي قريبة من الذات العليا (الفخر) أقرب مما عليه لمواكبة الجائحة، لكن النسق المضمّر الكامن في الجملة الثقافية التي يصوغها الشاعر تبين على أنها نوع من المواجهة الشرسة المحتمّة بينهما، يبدأ الشاعر قصيدته بإبراز فحوليته الشامخة كشموخ النخيل كثيمة لمظاهر القوة والرفعة، يقول⁽²⁾:

أنا

مثل النخيل

تهزني الرياح ولا تكسرني

أراد الشاعر في بداية قصيدته أن يواجه خصمه بالطريقة المألوفة من حيث ترهيب العدو لتقليل مخاطره، فوق الشاعر بالاعتقاس البلاغي (النخيل) باعتباره رمزاً للقوة والشموخ والصمود، إلا أنه لم يوفق في اضمحلال الصدمة، أي أن الشاعر هزته الريح العاتية وأرخت جذوره العميقة، النسق المضمّر في جملة الشاعر الثقافية تبين لنا مدى الاضطراب النفسي والقلق المسيطر عليه بشكل لافت للنظر من الوباء القادم ونتائجه على الرغم من الألفاظ البلاغية المستخدمة في مواجهتها (النخيل، الثوار، الليل، الجسور، الفلاحين) كلها مركز قوة وصلابة، لكن في الوقت نفسه أستخدم ألفاظاً هزت كيانه قصيدته وكشفت لنا النسق المضمّر مصدر قلق الشاعر ومخاوفه (الشموع، المرأة، الشهيد)، ففي لفظة (الشهيد) دلالة استمرارية على المواجهة والمعنى التي حملتها هذه اللفظة هو نتاج المعركة أي الموت، أي استسلام الشاعر ونهايته المحتمّة، أما لفظة (الشموع) فالمعنى الظاهر هو أن شاعرنا ينير الطريق للآخر وينزف كل قواه الداخلية الروحانية لخدمة المجتمع، لكن النسق الثقافي المضمّر يبين ذوبان الشاعر أثناء المواجهة؛ لأن الدلالة النسقية لللفظة (الشموع) منتهية لا محال، أما دلالة (المرأة) تبين لنا، فقدان النطق وعجز اللسان عن

(1) جريدة النهار: العدد/2259 / الخميس، 11 حزيران 2020م، العراق .

(2) مجلة الآداب والفنون: العدد/35 / أيار 2020م، العراق، 24 .



المواجهة فاكتفى بالنظر إلى النهاية الحتمية، وأن القلق الحاصل والاضطراب الداخلي نراه يقول (هزتني الرياح) وفي مكان آخر يقول⁽¹⁾:

مثل الريح

أمر مسرعا ولا أصغي لوشوشات الوشاة

ونحن نعلم الرياح لا تهزها الرياح فهي نتاج الاضطراب الداخلي للشاعر فشعر بها، ثم يكمل قوله⁽²⁾:

مثل الشهيد

أقطر دماً وأبتسم بوجه السماء

...

مثل المرأة

أرى كل شيء ولا أقول أي شيء

مثل الثوار

أواجه الطغاة والخونة وجهاً لوجه

...

مثل الليل

أكسر وحشتي بالسمر مع القمر

فإن غاب ... غنيث

...

مثل الشموع

أبكي فينعم الآخرون بالضوء

مثل الجسور

أخني ظهري ليعبر الآخرون

مثل الفلاحين

أسير بين حقول القمح وضحكاتي تسير خلفي

هازنا بما يتداوله العرافون

أي أن المتغيرات الفحولية مختلفة لدى شاعرنا، لم يسر النظر على عادة الشعراء القدماء والمحدثين في تبين الأنا العليا في الفخر بالأبوين والقبيلة والنسب العريق؛ لأن المواجهة فردية بين الجائحة والشاعر واقتباس ما لم يذكر (القبيلة، العرق، الأب ...) لا يدلوا في إزالة الجائحة بل أن الروح المعنوية والطاقة الداخلية هي من مرتكزات النجاة في المواجهة، لذلك عمد الشاعر باستجداد العناصر الداخلية الذاتية وترسيخها في سوسيولوجية المجتمع وصاغها بالطريقة الحديثة لتكن المرتكز الأساسي للذهاب إلى بر الأمان. إذن أعلن الشاعر حربه على الجائحة مستنفذاً شروط النجاة منها، بالطرق الممنوحة له، فيقول⁽³⁾:

لا ألعن الكورونا وحسب بل أحاربها

فألبس الكفوف والكمامة وألزم بيتي

كما نلاحظ تكرار الجملة المصاغة في ثانيا القصيدة لدى الشاعر (واثق أنا من العبور إلى عالم ما بعد الكورونا)⁽⁴⁾ بوصفه نوعاً من الطمأنينة يبعثها الشاعر إلى المكون البشري لرفع الروح الهابطة التي أصابها السخط والخمول منذ إعلان المواجهة، كما نلاحظ في قول الشاعر⁽⁵⁾:

وسنعود منتصرين على الوباء

خارجين من عالم الموت إلى عالم الحياة

(1) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(2) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(3) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(4) المصدر نفسه: 25.

(5) المصدر نفسه والصفحة نفسها .



نلاحظ الشطر الأخير في الجملة الثقافية (من عالم الموت إلى عالم الحياة) يصف انبعاث الروح إلى الحياة وهي طريقة لوصف الأرض في زمن الكورونا، إذ لا حياة فيها تذكر، السكون هو سيد الموقف والرائد فيها . وفي ختام قصيدته يقول⁽¹⁾:

نعبرُ وباقات الورود بين أيدينا

نعبرُ والشموغ تتراقص أضواؤها في كل مكان

الحب لنا والسلام والصحة والإزدهار والرِّفعة والعلم

والثقافة والحياة وحب الله....

إذ تعد هذه الأبيات ثقافة تخيلية تسبق العاصفة، أي وصف ما بعد الجائحة، وهي بصيص الأمل البعيد المنال في ظل المواجهة الحتمية التي خاضها شاعرنا، يكشف لنا النسق الكامن في الجملة الثقافية المذكورة أنفا هو سلم أمرك الله وصنع حبك الله هو المنجي وخير دواء لكل داء .

وفي الختام: الهلع والخوف يسيطران على متون القصيدة، برزت الأنا العليا لدى الشاعر بوصفه نوعا من المواجهة، إلا أن شاعرنا لم يكن متغيرا بشريا بارزا يختلف عن الجميع، بل أن كيان الجائحة كانت أقوى مما نطق، لذلك عاد إلى صنفه البشري الطبيعي ليواجه المرض كسائر أقرانه ليرتدي الحزم الوقائية (القفاضات الطبية، الكمامة، الحجر المنزلي) التي هي من إرشادات اللجان الطبية لكافة سكان الأرض:

فألبس الكفوف والكمامة وألزم بيتي⁽²⁾

إن يمكن القول أن الجملة الثقافية التي صاغها الشاعر هي لدعوى شعبه إلى الالتزام بما يلزم من أجل البقاء على قيد الحياة وهي الوقاية المرصودة للجميع، كما أنه أراد أن يقول مهما بلغت من سطوة وقوة وملكت صحة تفوق ما فاق، ستضعف وتذل في مواجهة العدو القادم (كورونا) وقايتك كسائر قرائنك (الجلوس والخضوع وتقبل الأمر الحالي).

جائحة (كورونا) بين ألياف الموشح:

الموشح فن أندلسي خالص⁽³⁾، كانت بلاد الأندلس هي الناشئة والحاضنة والمربية لهذا الفن على الرغم الخلاف الحاصل لمنبت هذا الفن إلا أننا نقف مع الرأي الأول الذي يثبت للأندلس الأحقية بذلك .

بين الحين والحين يزدهر هذا الفن ثم يعد إلى وكره، إلا أننا لا ننكر أهمية هذا الفن وكثرة رواده على الصعيد الثقافي إلا أننا نفتقد قلة صانعيه في هذه الحقبة، حتى أننا نبحت عنهم كأننا نبحت عن اللؤلؤ المكنون الذي ندر في زمننا هذا .

كما قلنا يظهر هذا الفن ثم يعود إلى سباته وهذا يدل على الرأي القائل أن سبب ظهور الموشحات هو طلب حاجة المجتمع، بالإضافة إلى الغناء والتخلص من القيد الصارم الذي وضعه عروض الشعر العرب القديم⁽⁴⁾ .

أما بخصوص البناء الفني وطريقة كتابتها فقد تحدث الكثير من المهتمين بها عن طرق إبداعها من حيث (المطلع، الغصن، الدور، القفل، السمط، البيت، الخرجة) فلا داعي للحديث عنها مرة أخرى سوى أنني ذكرت في عنوان الموشح لفظة (ألياف) وأقصد بها أن شكل الموشح الخارجي شبيه بالشجرة الأندلسية فأنها احتوت على الأغصان وافترقت إلى الألياف التي هي روح الشجرة فكانت بديلا عن الأسماط المذكورة في بناء الفني للموشح القديم، ثم نذكر مخطط يوضح بنائها الفني وطريقة تركيبها .

(1) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(2) المصدر نفسه والصفحة نفسها .

(3) ينظر: المعجب في تلخيص المغرب، عبد الواحد المراكشي، تحقيق العريان، القاهرة، 1963 ص146.

(4) ينظر: الأدب الأندلسي من الفتح إلى السقوط: د. أحمد هيكال، القاهرة، 1970 م، ص145 وما بعدها، تاريخ الأدب الأندلسي (عصر الطوائف و المرابطيين): د. إحسان عباس، بيروت، 1969، ج 2، ص 228.



الغصنان يشكلان المطلع
أو المذهب

غصن

سمط

سمط

سمط

غصن

دور

بيت

الغصنان يشكلان القفل

غصن

غصن

كثيراً ما يتم سؤالي عن الموشحات بصورة فردية هل الوشاح كان واعياً بكتابة هذا الفن؟ فأجزم بالقول نعم، كان الوشاح يعي ما يفعله من تجديد في البناء والصياغة وتنوع في الأوزان والقوافي ومن ناحية ترتيب القافية في الأسماط من جهة والمطالع والأقفال من جهة أخرى، بالإضافة إلى البنية التركيبية للخرجة وشروط قواعد كتابتها، إذ خص الأقدمون بأن تسبق بإحدى الألفاظ هي: (قال، قالت، غني، أنشد، غنت ...) وأن تحتوي على لفظ عامي أو أعجمي وإلى آخرها⁽¹⁾، كذلك الازدواجية في البحور المصاغة في كتابتها، هذا يدل على الوعي الثقافي لدى الوشاح قديماً .

1. الموشح الديني في حقبة كورونا:

لم يكن الموشح بعيداً عن مواكبة العصر من حيث تطور البنية الموضوعية واستباقية الحدث على الرغم من درة ناطقيه، إذ كان جزءاً من العمل الثقافي الحالي في ترسيخ المقربة الأدبية بوصفه نوعاً من متطلبات مجتمعية التي أسهرت عنه في مدة ليست بالقليلة

كما قلنا صنعت الموشحات من أجل الغناء واللهو وسادت في مجتمعها لتترف الحياة آنذاك، إلا أننا نشاهدها اليوم تستخدم للنوح والأسى في وصف ديار هجرت أهلها على غير عاداتها، ما السبب في ذلك؟

في آخر إصدار للوشاحة (كوكب البدر) تتلو علينا موشحاً بعنوان (خيال مكة) تشجن فيه فراق مكة واشتياقها لها، تقول⁽²⁾:

هل في اشتياقي إلى الديار بأس ياغي باب
أم في ارتحال المدى أداري حزناً أو سراب

ياقبة الأرض في رواق شفاء روح من الألم
كوفيذ يسطو على سنانك فداك روحي فلم أنم

(1) دار الطراز في عمل الموشحات: ابن سناء الملك، تحقيق الدكتور جودت الركابي، دمشق، عام 1949 م، 41وما بعدها.

(2) جريدة أخبار الخليج: العدد/ 15450 / السبت، 11 يوليو 2020م، البحرين .



غَدًا يُصَلِّي بِنَا هـ وَاكِ
غَدًا سـيـز هـو بِنَا الحـرَمُ
ويسـ تَظَلُّ النَّـدَى بـ داري
فـارحـ لـ يـ ضـ باب
غَدًا يـزـيـد الضـحـى اصـطـباري
صـ بـرَا كـالـعـ باب

البنية التركيبية للموشحة فريدة من نوعها من حيث آلية البناء، إذ جاءت الأقفال والأدوار على جزأين يكون الجزء الأول فيها مخلق بسيط أما الجزء الثاني على وزن (فعلن فاعلن)، يوحي بذلك إلى التوتر والقلق المسيطر على كاهن الوشاحة، الموت سيد الموقف يقتطف ثمار البشر (الروح) دون تردد ورهبة، الموشح ينتمي إلى الزهد كمرحلة أخيرة في المواجهة (الاعتكاف والتوجه إلى الله)، الحيرة والتساؤل مطلع الموشحة، هذا يدل على الاضطراب النفسي للوشاحة، الجواب واضح من تساؤلاتها، لكنها غفلت عن المعرفة لشدة الموقف، إذا المطلع يختصر لنا حجم الكارثة الحتمية من خلال آلية النسق المضمرة الكامنة في متنه.

وصف خلو مكة من مصليها هو الظاهر المألوف، لكن ليس هذا ما سعت إليه الوشاحة، بل (كوفيد) هو ما دعاها للتذكر والاشتياق، بعد عجزها عن مواكبة الجائحة لا وسيلة تسهوا لها، غلقت أبواب الشفاء لا باب إلا بابها، إذ تقول في إحدى أسماط الموشح: (شِفَاء رُوح مِنْ الْأَلَمِ) هنا تقصد بذلك الشفاء المعنوي وليس المادي الذي يؤدي إلى النجاة من المرض، بل هو دافع إلى المجارات الإلهية في كسب نتائج حياتها الطيبة والفوز بجنان السماء. أما باقي أجزاء البيت هي تأملات الوشاحة بالذهاب إلى بر الأمان من شر الجائحة، إذ تصف لنا ديارها وديار مكة بعد زوالها، بشروق الشمس الضاحية، خيال واسع وتأملات عالية المنال لدى وشاحتنا، بفتح ديار مكة أبوابها، ثم بعد ذلك تقول⁽¹⁾:

تـلـوـث فـي البـعـد وـرـد عـهـدي
يـا مـكـة القـلـب والنـظـر
وزادني النأي دمع وجدي
لطيفة أرتجي السّفر

النسق المضمرة بين متون الموشحة في الجملة الثقافية تبين أن الوشاحة لا تنوي الرحيل لمكة لدواعي الشكر والامتنان بل كسائر أقرانها في أداء ما وجب عليها من فريضة، إذ تقول⁽²⁾:

وَصَيَّيْتُهَا صَارَ فِي اجْتِرَارِ
مَنْ خَوْفِ الْحَسَابِ

الجملة الثقافية (من خوف الحساب) هو نتاج تراكمي لثقافة الوشاحة للتراث الديني وواجبات ما وجب وما لزم، كتعبير عن أبراز لمخزون الثقافي لها بجملة ثقافية متواري، تعبر من خلالها عن الحس الداخلي لذات الوشاحة. أما في قولها⁽³⁾:

قـد قـرَبَ النَّـوْرُ ذَا خـيـالـك
يـا مـوـطـن الأـمـن والـرـجـا
يـالـيـتـني أـقـتـفـي جـمـالـك
فـالمـصـطـفـي خـيـرُ مـرـتـجـي
فـأـمـتي تـرـتـجـي اـحـتـمـالـك
لـعـلـة الخـوـف والـنـجـي

(1) المصدر نفسه.

(2) المصدر نفسه.

(3) المصدر نفسه.



تعبّر الوشاحة عن ذاتها الأنثوية في تقريب اللفظ البلاغي الذي يدل على مدى الإحساس بالخوف والدعوى إلى احتواء الموقف الجائح بتعابير تكشف لنا تغير النسق الدلالي الأنثوي عما هو عليه عند الآخر، الوشاحة رجت بطريقة مخالفة عما دعا إليها الآخرون بالتقرب من الحبيب المصطفى محمد (صلى الله عليه وسلم) إذ عدت جملة ثقافية (أقنني بجمالك) هو تقرب للدعاء بطريقة الذات النسوية، إذ دائما ما تلجئ المرأة للجانب الذكوري في الشدة والبؤس، بوصفه نوعا من السند الدائم الذي يخيم على رقائق المجتمع النسوي بالأمان المحتتم مهما بلغت قوة النساء، كما أننا نلاحظ عليها اللفظ الأنثوي الذي يتسم بالرقّة والخيال والجمال في توظيف الجائحة على رغم من شرارة الموقف إلا أن الوشاحة ما زالت تحتفظ بالأسلوب الأنثوي البراق وهذه من سمة الكتابات النسوية الرائدة في المجتمع.

2. الشجون النسوي في حقبة كورونا:

صاغت الوشاحة (كوكب البدر) موشحاً بعنوان (موعد غيبته الكورونا)، تبث من خلاله روح الشجن العاطفي بوصفه نوعا من المواساة وبث الأمل المفقود، الجملة الثقافية المصاغة تبين لنا موعدا غيبته كورونا مما تسبب لها ألم وحسرة بوصفه نوعا من فقدان التلاقي هذا ما يفهمه القارئ، لكن النسق الكامن في موشحتها لا يوحي شيئا بذلك أبدا، إذ تقول في مطلعها⁽¹⁾:

ياموعدا ضاع منّا ** بين الرجا والحذر

في كل يوم مضى

بُعدُ بحكم القضا

ليلٌ كجمر الغضا

ياضيق هذا الفضا

حتّى الفؤاد تمنّى ** ذا وصلنا في خطر

لم تفصح لنا الوشاحة (كوكب البدر) عن مضمون ذلك الموعد، بوصفه نوعا من تطلعات النسق الدلالي الذي يخفي في متونه قصص لا يوعز فيها المبدع عما يجول في خاطره، ضاع الموعد وانتهى ثم تبدأ بوصف آثار الضياع من ألم ومشقة وسهر الليالي والإرهاق الجسماني والروحي وإلى آخره، لكن ليس هذا ما يحويه الموشح، إذا نظرنا إلى الجزء الثاني من الموشح التي تقول فيها⁽²⁾:

حظُرُ الأماني تجنّى ** والحجُرُ أرسى السهر

(1) السرد الثقافية: العدد الثالث/ تموز 2020 م.

(2) المصدر نفسه.



كوفيد يزرعُ حمى

وأشبعَ النَّاسَ همًا

وعاشقي كاد يظما

وخافقي صار يُدمى

فهل أقول تعبنا ** من نوح صوت الوتر

لو نظرنا إلى سياق الموشحة من ناحية الألفاظ والمعاني اللقاء موبوء بالشؤم والأسى ولا غرام في ذلك، نلاحظ الألفاظ التالية (الجمر، الضيق، خطر، حمى، الهم، التعب، النوح) أي موعداً في ذلك تحمل ألفاظاً بئسة! إذ يبين لنا النسق المضمّر في الجمل التراكيبية الثقافية وصف حالة الشخص المصاب بذلك المرض (كورونا) الآثار واضحة (الحمى، التعب، الضيق) فكل من هذه الألفاظ له دلالة نسقية توحى بجزئية كوفيد، إذ اللقاء المغيب الذي تأجل مواعده بسبب الجائحة هي الجائحة ذاتها لكن عبرت الوشاحة بهذه الطريقة بوصفه نوعاً من المغايرة النسوية في الكتابة الإبداعية، من أجل الحفاظ على الترتيب الأنثوي بما ينسجم مع تركيبة المرأة .

وفي ختام موشحتها ترصد لنا آلية عمل الخرجة من حيث البناء لكي تؤكد لنا التزامها بالشروط الموضوعية لصياغتها هذا جانب فني، أما نسق الجملة الدلالية هي لوصف المرحلة الأخيرة للمواجهة بين الوشاحة وكوفيد في وصف الليل المظلم المليء بالحمى والألم، حتى أنها دعت إلى أنشاد أغنية من التراث العراقي القديم (يا حريمة) التي يصف فيها ليل المعشوق، لدلالة الوشاحة بوصف داء الليل مشابه ليل المعشوق، بوصفه نوعاً من أبراز الذات الأنثوية في ثنايا العملية الإبداعية للمحافظة على الجنس البشري، إذ تقول⁽¹⁾:

كل الليالي سقيمة

في ظل حَجَرٍ مقيمة

ما كنت يوماً مُليمة

فاشدوا معي (ياحريمة)

فالدربُ حزناً تغتفى ** (ياريل مالي أثمر)

3. الموشح وأيديولوجيا الحقبة (كورونا):

ما زالت الوشاحة (كوكب البدر) تمارس دورها التوعوي لكن بطريقة أيديولوجية من خلال بث الروح المعنوية التي هي من أسس المعارك الواقعية، طريقة عرضها للموضوع من جانب توصيفي أكثر مما عليه للجانب الجمالي، الألفاظ المستخدمة في ربوع موشحتها تنذر بالخطر ولا توافق صيغ وبث الروح، حملت الموشحة عنوان (لا تغلّقي بغداد)، إذ تقول في مطلعها⁽²⁾:

لا تغلّقي * فالنهر يجري في السواقي

(1) المصدر نفسه .

(2) جريدة الزوراء: العدد/ 7281 / الاثنين ،6 تموز 2020م، البحرين .



لا تغلق * والحب يـومض في المآقي

فإذا الكرونا أقبلت

نحو الصبا، أو أشعلت

خوفا، ووعداً أجلت

لا تغلق * باب الرجاء على العراق

أو تنطق * عتبا مريراً في المذاق

بما أن الإبداع الأدبي نابع من الذات الأنثوية لم تستطع الوشاحة إتقان فن الإخفاء والتلميح في ثنايا الموشح، فالخطاب الموجه إلى بغداد مليء بالمخاطر من خلال الألفاظ المستخدمة، (لا تغلقي) أي النسق المضمّر الوارد فيها هناك خطر حادق وليس هناك طمأنينة كما أرادت الوشاحة .

كذلك الحال مع الجمل الثقافية المستخدمة (لا تغلقي، كرونا أقبلت، الوعد، المراجعة)، لم توفّق وشاحتنا في مخاطبة بغداد على وفق السجال المعتاد في حديث الصدمة، بل أن الشاعرة عبرت بصدق دافئ يملئه الخوف والقلق في مخاطبة بغداد، النسق الثقافي المضمّر في سياق الجمل الثقافية هو حديث موجه إلى ذات شعب بغداد وليس خطاب ثقافي مكاني للحديث مع الأطلال . ثم تكمل كوكب البدر موشحتها باللفظ الصريح والعبارات المنذرة بالخطر، فتقول⁽¹⁾:

وإذا تسرّبت الغيوم

في سيرها قلق يحوم

كوني لها أم رؤوم

بل فاسـ * جرح العباءة في الزقاق

ورثـ * عطش الأتنام إلى العناق

الخيال المتعالي في استباقية الحدث ظاهر على الوشاحة من خلال الجمل الثقافية المسرودة في ربوع النص الإبداعي، إذ يعد دورها الرائد في متن الموشحة التنذير في مواجهة الجائحة، كما أن العامل الزمني يوضح أن أنامل التي صاغت الموشحة هو قبل وصول الجائحة إلى المراد من خلال الجملة الثقافية (في سيرها قلق يحوم)، كما أن النص الإرشادي في جملة (كوني لها أم رؤوم) هي ثقافة تراثية ناتجة عن عوامل المجتمع تمتلكها الوشاحة لتجيز وعضها إلى المجتمع من خلال معالجة الداء وطرق العمل في الدواء، فهي بدورها تعطي إشارة إلى من يماثلها في المجتمع وهي المرأة التي تعد نصف المجتمع أما النصف المتبقي فيعد المرأة مرتكز من ركائزها، أما جملة (بل فاسـ جرح العباءة في الزقاق) هي جملة سابقة قبل وقوع الحدث .

وفي ختام الحديث طغى على العمل الأدبي الطابع الأنثوي بشكل بارز، إذ تقول⁽²⁾:

(1) المصدر نفسه .

(2) المصدر نفسه .



بغداد يادار الكرام

أهواك لو غاب السلام

أو جب عينيك اللثام

فزققة نسوي * رغام الرزايا بانعتاق

وصف الفجري * للفجري يأتي بانطلاق

ثيمة العالم النسوي يختتمها الوداع والوفاء مهما حصل، الوشاحة تجسم لنا معشوقها (بغداد) بوصفه نوعاً من المخاطب الذكوري من ناحية التجسيم والتشخيص البلاغي، كما تضيف الصبغة الصباحية من زققة العصافير والنور المشرق، مع ثيمة التصفيق التي تخفي في جوفها الابتسامة المتلثمة بعطر الصباح ليشرق على بغداد عالمها الجديد، عالم ما بعد كورونا.

نتائج البحث:

1. الخوف والهلع والتنبؤ بالنذر المشؤم واضح في مضمون العمل الأدبي.
2. العامل النفسي كان له دور الريادة في الكشف عن الأنساق المضمرة التي حاول كل من الشاعر والوشاحة إخفاءها بثنايا العمل الأدبي.
3. يتماثل العمل الأدبي بوصفه أدب إرشادي وتوجيهي في خدمة المجتمع.
4. المفارقة الأدبية من الناحية الكتابية والتعبيرية واضحة لكل منهما، ففي الموشح التعبير النسوي كان واضحاً في ألياف الموشح، أما ما يخص الشاعر فقد ارتفعت الأنا الفحولية وهي ثيمة الرجل.
5. المضامين الكتابية متقاربة لكل منهما من ناحية الاقتباس الديني والدعوة للرجوع إلى الله في السراء والضراء.
6. المكان رمزا حاضرا في مضمون العمل الإبداعي بدعوى صمود بغداد أمام الجائحة.



مجلة الفنون والآداب وعلوم الانسانيات والاجتماع

Journal of Arts, Literature, Humanities and Social Sciences

www.jalhss.com

Volume (58) September 2020

العدد (58) سبتمبر 2020



المصادر

1. الأدب الأندلسي من الفتح إلى السقوط: د. أحمد هيكل، القاهرة، 1970 م، ص 145 وما بعدها، تاريخ الأدب الأندلسي (عصر الطوائف و المرابطين): د. إحسان عباس، بيروت، 1969.
2. الاستشراق (المفاهيم الغربية للشرق)، ادوارد سعيد، ترجمة محمد عناني، رؤية للنشر والتوزيع، 2006 م.
3. جريدة أخبار الخليج: العدد/ 15450 / السبت، 11 يوليو 2020م، البحرين .
4. جريدة الزوراء: العدد/ 7281 / الاثنين، 6 تموز 2020م، البحرين .
5. جريدة النهار: العدد/ 2259 / الخميس، 11 حزيران 2020م، العراق .
6. دار الطراز في عمل الموشحات: ابن سناء الملك، تحقيق الدكتور جودت الركابي، دمشق، عام 1949 م .
7. الدراسات الثقافية (النشأة والمفهوم)، رويدي عدلان، مجلة إشكالات، العدد الأول، المجلد 7، 2018 م .
8. ديوان نازك الملائكة، الأعمال الشعرية الكاملة، دار العودة، بيروت .
9. السرد الثقافية: العدد الثالث/ تموز 2020 م .
10. مجلة الآداب والفنون: العدد/ 35 / أيار 2020م، العراق .
11. المعجب في تلخيص المغرب، عبد الواحد المراكشي، تحقيق العريان، القاهرة، 1963 .
12. موقع (مركز النور) على الانترنت، على الرابط (<http://www.alnoor.se/article.asp?id=366361>) .
13. النقد الثقافي (قراءة في الأنساق الثقافية العربية)، تأليف عبد الله محمد الغدامي، المركز الثقافي العربي، لبنان، الطبعة الخامسة، 2012 م .
14. النقد الثقافي (تمهيد مبدئي للمفاهيم الرئيسية)، تأليف آرثر أيزابجر، ترجمة وفاء إبراهيم، رمضان بسطاوي، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، الطبعة الأولى، 2003 م .
15. النقد الثقافي (مفهومه، حدوده، وأهم رواده)، الدكتور صورية جغبوب، مجلة كلية الآداب واللغات، جامعة خنشلة .
16. النقد الثقافي (قراءة في الأنساق الثقافية العربية)، تأليف عبد الله محمد الغدامي، المركز الثقافي العربي، لبنان، الطبعة الخامسة، 2012 م .



References

1. Andalusian literature from the conquest to the fall: Dr. Ahmed Heikal, Cairo, 1970 AD, p. 145 and after, History of Andalusian Literature (the era of the Taifas and the Almoravids): Dr. Ihssan Abbas, Beirut, 1969.
2. Orientalism (Western Concepts of the East), Edward Said, translated by Muhammad Anani, a vision for publishing and distribution, 2006 AD.
3. Gulf News Newspaper: Issue / 15450 / Saturday, 11 July 2020, Bahrain.
4. Al-Zawra Newspaper: Issue / 7281 / Monday, 6 July 2020, Bahrain.
5. Al-Nahar Newspaper: Issue / 2259 / Thursday, June 11, 2020 AD, Iraq.
6. Dar Al-Tiraz in the Work of Al-Muwashahat: Ibn Sanaa Al-Malik, edited by Dr. Jawdat Al-Rikabi, Damascus, 1949 AD.
7. Cultural Studies (Origin and Concept), Ruwidi Adlan, Ashkalat Journal, First Issue, Volume 7, 2018 AD.
8. The collection of Nazik Al-Malaika, The Complete Poetic Works, Dar Al-Awda, Beirut.
9. Cultural Narration: Third Issue / July 2020.
10. Journal of Letters and Arts: Issue / 35 / May 2020 AD, Iraq.
11. Al-Majeb in Summarizing Morocco, Abdel Wahid Marrakchi, Edited by Al-Erian, Cairo, 1963.
12. (Al-Noor Center) website, on the link (<http://www.alnoor.se/article.asp?id=366361>).
13. Cultural Criticism (Reading in Arab Cultural Systems), written by Abdullah Muhammad Al-Ghadhami, Arab Cultural Center, Lebanon, Fifth Edition, 2012 AD.
14. Cultural Criticism (A Preliminary Introduction to the Key Concepts), written by Arthur Weisberger, translated by Wafa Ibrahim, Ramadan Bastawissi, Supreme Council of Culture, Cairo, First Edition, 2003 AD.
15. Cultural Criticism (its concept, its limits, and its most important pioneers), Dr. Souria Jaghboub, Journal of the Faculty of Letters and Languages, University of Khanchela.
16. Cultural Criticism (Reading in the Arab Cultural Systems), authored by Abdullah Muhammad Al-Ghadhami, Arab Cultural Center, Lebanon, Fifth Edition, 2012 AD.